



О ратификации Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об условиях взаимных поездок граждан от 7 июля 2000 года

Закон Республики Казахстан от 28 января 2015 года № 281-V ЗРК

Ратифицировать Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об условиях взаимных поездок граждан от 7 июля 2000 года, совершенный в Астане 7 сентября 2012 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об условиях взаимных поездок граждан от 7 июля 2000 года

**Вступил в силу 5 марта 2015 года -
Бюллетень международных договоров РК 2015 г., № 2, ст. 19**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, в соответствии со статьей 15 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об условиях взаимных поездок граждан от 7 июля 2000 года (далее - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

К действительным документам, дающим право на въезд, выезд, следование транзитом, временное пребывание на территориях государств Сторон, относятся документы, указанные в Приложениях № 1 и № 2 к настоящему Протоколу.

Приложения № 1 и № 2 к настоящему Протоколу заменяют собой приложения № 1 и № 2 к Соглашению.

Статья 2

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 17 Соглашения. Настоящий Протокол прекращает действие одновременно с Соглашением.

Совершено в городе Астане 7 сентября 2012 года в двух экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

За *Правительство За* *Правительство*
Республики Казахстан *Республики Узбекистан*

П р и л о ж е н и е № 1
к Протоколу о внесении изменений
и дополнений в Соглашение между
Правительством Республики Казахстан
и Правительством Республики
Узбекистан об условиях взаимных
п о е з д о к г р а ж д а н
от 7 июля 2000 года

ПЕРЕЧЕНЬ

**документов для въезда, выезда, следования транзитом,
временного пребывания граждан Республики Казахстан на
территории Республики Узбекистан**

1. Дипломатический паспорт гражданина Республики Казахстан.
2. Служебный паспорт гражданина Республики Казахстан.
3. Паспорт гражданина Республики Казахстан.
4. Паспорт гражданина Республики Казахстан, содержащий электронные носители
и н ф о р м а ц и и .
5. Удостоверение члена экипажа воздушного судна (во время следования в составе
э к и п а ж а) .
6. Свидетельство для возвращения в Республику Казахстан (только для
возвращения в Республику Казахстан).
7. Удостоверение личности сотрудника межправительственной фельдъегерской
службы.

П р и л о ж е н и е № 2
к Протоколу о внесении изменений
и дополнений в Соглашение между
Правительством Республики Казахстан
и Правительством Республики

Узбекистан об условиях взаимных
поездов граждан
от 7 июля 2000 года

ПЕРЕЧЕНЬ

**документов для въезда, выезда, следования транзитом,
временного пребывания граждан Республики Узбекистан на
территории Республики Казахстан**

1. Дипломатический паспорт гражданина Республики Узбекистан (биометрического образца) .
2. Дипломатический паспорт гражданина Республики Узбекистан (не биометрического образца - до 31 декабря 2015 года).
3. Паспорт гражданина Республики Узбекистан (биометрического образца).
4. Паспорт гражданина Республики Узбекистан (не биометрического образца - до 31 декабря 2015 года) .
5. Удостоверение гражданина Республики Узбекистан, не достигшего 16-летнего возраста (проездной документ для несовершеннолетних граждан до 31 декабря 2015 года) .
6. Сертификат на возвращение в Республику Узбекистан (только для возвращения в Республику Узбекистан) .
7. Удостоверение члена экипажа воздушного судна (во время следования в составе экипажа) .
8. Удостоверение личности сотрудника межправительственной фельдъегерской службы.

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Протокола на узбекском языке.